Collaterals

M. Allison Arwady

http://jama.ama-assn.org/cgi/content/full/303/22/2229

Contact me if this article is corrected.
Contact me when this article is cited.
Contact me when new articles are published in these topic areas.

Subscribe
http://jama.com/subscribe

Permissions
permissions@ama-assn.org
http://pubs.ama-assn.org/misc/permissions.dtl

Email Alerts
http://jamaarchives.com/alerts

Reprints/E-prints
reprints@ama-assn.org
Collaterals

IN A SUNLIT WARD OF SUNKEN BODIES, THE YOUNG UGAN- 
dan woman’s full, round face hinted at health. As the 
white coats marched toward her bed, she passed her 
nursing infant to her mother and fastened the large but-
ton at her shoulder in one fluid motion. She had recently 
arrived at Mulago Hospital, the large public hospital in 
Kampala, Uganda, complaining of difficulty breathing, 
unable even to hang a load of laundry. I too had just 
arrived at Mulago, but from the United States, and had 
joined my first resident report. When the Ugandan physi-
cian paused in his English discourse on superior vena 
cava (SVC) syndrome to address the young woman 
briefly in Luganda, she smiled with her lips tight and 
held out her arms for inspection.

As a group looming over the bed, we assessed the perti-
nent findings: no swelling in the legs, no wheeze or crack-
les in the lungs, no thrush in the mouth. Her thin lower body 
contrasted with the pillowy edema of her face, neck, and 
arms. We traced the map of engorged veins on her chest and 
neck, milking the vessels to see which way they filled. The 
Ugandan residents quietly showcased their anatomical flu-
cy, mentioning the azygous, internal mammary, lateral 
thoracic, paraspinal, and esophageal veins. With the SVC 
largely blocked, these collateral veins had already created a 
crucial backup system, opening alternate paths back to the 
heart.

We talked pathophysiology, running through a list of pos-
sible culprits, from bronchogenic to thrombotic. The ini-
tial hope, always, was that this could be extrinsic compres-
sion from tuberculosis, because TB would mean treatment 
and possible cure. But her initial studies had come back nega-
tive for TB, and other infectious possibilities seemed un-
likely (she did not have HIV). We crowded around her chest 
film at the one working light-box, studying the shadow of 
her massively enlarged mediastinum, discussing ap-
proaches to biopsy, even reviewing which potential neo-
plasms would be more responsive to radiation or whether 
stereoids might be indicated. I was impressed by the high level of 
discussion among the residents and curious to see how 
this woman’s treatment course would evolve, and how closely 
it would compare with what she might have received in the 
United States.

Many Americans working in hospitals outside the United 
States speak unthinkingly in these comparisons. Mulago Hos-
pital is always contrasted with a US hospital that seems in-
creasingly utopian with each missing blood test, unavail-
able antibiotic, and dying patient. Visiting physicians 
underscore the “otherness” of the non-US system, partly to 
process experiences, partly to reassure that ineffectual flail-
ings at disease can be blamed, at least in part, on the re-
sources at hand. It is a hollow reassurance, but a common 
source of comfort. There is an unspoken assumption in the 
United States that US physicians go “to help Uganda.” But 
young US-trained physicians are less proficient at bedside 
procedures and physical examination skills than Uganda-
trained physicians and are less accustomed to working with 
minimal supervision. In general, US physicians don’t speak 
the language, have little first-hand knowledge of major tropi-
cal diseases, and often spend a lot of emotional energy get-
ing through each day. We want to be of use, we want to 
learn, we want to treat this woman with SVC syndrome and 
the wards full of patients even sicker than she is, but we are 
not adept at making things happen in a system that is opaque 
to outsiders.

Visiting physicians’ comments on daily rounds high-
light systemic differences. Comparisons are made in defer-
ence: “In the United States, we just don’t see malaria, so please 
teach me what to look for first in cerebral malaria.” In frus-
tration: “At my hospital back home, this surgery would have 
happened two weeks ago.” In relief: “Thank God I don’t have 
the privilege to admit this many patients at home.” In wonder: “I can ac-
tually feel his aorta. Patients here are so much thinner than 
patients in the United States.” In anger: “I just watched a 
38-year-old man die in front of me who would have walked 
out of a US hospital.” Mulago is portrayed as a collateral sys-

tem, rising out of a fundamental need and working hard to 
meet demand but overwhelmed by the surges of patients and 
fundamentally not always up to the task.

I fear that this constant refrain, this distancing, makes us 
at times insufferable to our Ugandan colleagues. “I am not 
you,” these phrases remind everyone, over and over. “These 
problems are yours. I only visit them.” The temptation is 
for everyone to throw up their hands, laugh the continent 
catchphrase “T.I.A.—This Is Africa,” and promise each other 
to meet back in the States. Even when the Ugandan interns 
ask eagerly for review tips on US board examinations and 
joyfully compare our lives with those of the physicians they 
saw in Grey’s Anatomy, the distance widens. Together, we 
emphasize differences in experience and opportunity and 

imagine the health facilities of the United States as gleam-
ing centers of infallibility, wide-open veins bringing streams 
of patients back to health. In so doing, the resourcefulness that is as much a part of 
Mulago as hopelessness is downplayed. In the relative ab-

©2010 American Medical Association. All rights reserved.
sence of nurses, family members come to live in the hospital and care for their relatives, often creating an informal network of assistance for those without family. Patients arrive by ambulance, but also by wheelbarrow. Physicians relabel and reuse blood tubes, perform bedside lymph node biopsies at no charge, and make transfusion decisions based on conjunctival pallor if the family cannot afford to pay for a complete blood cell count. An echocardiogram probe is lovingly duct-taped; ECG suction cups are cleaned and reused. Women in scrubs don knee-high boots and calmly squeeze water toward the drains when it rains through the latticework walls. This is not to romanticize the experience of being a patient or a clinician at Mulago, just to highlight the adaptability and politeness inherent in a system where collateral solutions are needed daily.

Often, it is not enough. In the weeks that followed, I returned to this young woman’s bedside and practiced more of the Luganda I had learned. Her husband and mother slept on woven mats flanking her cot, cooking, washing laundry, soothing the 4-month-old infant sharing her bed. I asked my language instructor how to say “You have a beautiful baby” and “What is his name?” to be able to greet the child, which always brought smiles from the adults. We piled blankets at the head of his mother’s cot and tried diuretics. Oxygen could have eased her symptoms, but with one large green tank available, the six attached nasal cannulas went to those with more acute needs. She was treated against hope for tuberculosis, without improvement.

Eventually the CT results came back on x-ray film, 16 virtual slices through her chest confirming a tumor. She needed radiation, or chemotherapy, or a stent placed by a vascular surgeon, none of which was accessible. Even if the family had been wealthy, the main cancer center at Mulago was in danger of closing. As the weeks slipped by, the child learned to sit unassisted, clapping his hands and looking around the crowded room. This is not to romanticize the experience of being a patient or a clinician at Mulago, just to highlight the adaptability and politeness inherent in a system where collateral solutions are needed daily.

Day after day, this woman and her family led their lives in the hospital, with no clear plans for treatment. “Do you ever ask the patients or families if they have questions?” I asked one of the Ugandan residents one night. We had just triaged a woman who presented with a massive stroke to the emergency department, neither of us quite meeting the pleading eyes of her husband. “No, it takes too long,” she replied. “They will ask too many questions we don’t have the answers to. They all want to know if they’re going to be fine.” The answer hung between us, unspoken but obvious with one glance around the crowded room: No, despite your collective relative youth, we hear your impressive cardiac murmur, feel your distended abdomen, look into your eyes that do not see. We smell your infected leg, give morphine for your crushing chest pain, shake our heads at your CD4 count. These signs mean that you, and you, and the long line of you’s stretching down the corridor are, for the most part, never going to be fine again. And you, with the swollen face and the nursing baby, in the end you aren’t going to be fine either.

Even if I had wanted to answer this woman’s unasked questions, I could not have begun to explain in Luganda the rushing of blood, the adaptation of collaterals that goes only so far before being overwhelmed, the pathophysiology that made her face round like the child’s even while it robbed her of air. Even if I had stolen a few minutes of an overworked nurse’s time to translate, I had nothing to say. I could not say, “You have this swelling, probably from some kind of tumor, and your doctors are doing everything they know how to do to help you,” because it would have been a lie. Her highly educated physicians knew what she needed but could provide none of it. I could not say, “You will die, likely without receiving any treatment, simply because I am talking to you in Kampala and not New Haven,” because it would have been the truth but would have served no purpose.

And so, six weeks later, I said the next best thing, the collateral statement when there are no answers to the real questions. She and her family greeted me warmly, as always, and we exchanged the now-familiar Luganda greetings. I explained with a touch of guilt that I was returning to the United States. We never mentioned the disease that will probably kill her quickly without treatment. “Bera belungi,” I said quietly, “be well.” As always, she clasped my hand, smiled, and said, “Weebale, Musawo”—“Thank you, Doctor.” I smiled back and simply said once more, in Luganda, “You have a beautiful baby.”

M. Allison Arwady, MD, MPH
New Haven, Connecticut
allison.arwady@yale.edu

Additional Contributions: Thanks to the Makerere University–Yale University partnership, Majid Sadigh, MD, Betsey Brada, MA, and the Yale Internal Medicine Writer’s Workshop.